

11. zasedání zastupitelstva 29. 11. 2020

- Návrh vyrovnaného rozpočtu na rok 2021 s příjmy 3 568 510,- Kč a výdaji 3 568 510,- Kč. Závažným ukazatelem rozpočtu jsou jednotlivé paragrafy rozpočtu. Hlavními výdaji jsou rekonstrukce střechy na Butovance a oprava dešťové kanalizace před Butasem.
- Rozpočtové opatření č. 7/2020, které schválil starosta Bob Šviha v souladu s pověřením ZO k 22. 9. 2020. Na straně příjmů je to 0,- Kč a na straně výdajů také 0,- Kč. Jednalo se o dotaci na volby do krajských zastupitelstev ve výši 31 000,- Kč. Stejná částka je i ve výdajích. Rozpočtové opatření bylo vyvěšeno na úřední desce.
- Rozpočtové opatření č. 8/2020. Na straně příjmů je to 0,- Kč a na straně také výdajů 0,- Kč. Ve výdajích je to zejména Projektová dokumentace na chodník, svoz komunálního odpadu.
- Poukázky pro osamělé občany nad 65 let (jedná se o 17 občanů). Hodnota poukázek je 1000,- Kč jako v roce 2019, poukázky společnosti COOP. Jedná se o pět kusů v hodnotě 200,- Kč, které se mohou použít až do poloviny roku 2021.
- Možností čerpání dotací z Královéhradeckého kraje na občanskou vybavenost a podporu vesnických prodejen – podání žádosti do dotačního programu Královéhradeckého kraje 21POVU1 a 21RRD10.
- Seznámení s vývojem prodeje pozemku zahrádek za Butasem. Zatím pozemek nebyl prodán, dále budou probíhat jednání se zástupci Lesů ČR.



Ze strany občanů Butovse je opakovaně upozorňováno na nekontrolovaný pohyb psů.

Zastupitelstvo obce žádá majitele psů o dodržování úklidu psích exkrementů na chodnicích a ulicích.

12. zasedání zastupitelstva 15. 12. 2020

- Střednědobý výhled rozpočtu 2022-2023
- Vyrovnaný rozpočet na rok 2021 s příjmy 3 568 510,- Kč a výdaji 3 568 510,- Kč. Závažným ukazatelem rozpočtu jsou jednotlivé paragrafy rozpočtu. Hlavními výdaji jsou rekonstrukce střechy na Butovance a oprava dešťové kanalizace před Butasem.
- Jmenování inventarizační komise ve složení: předseda p. Zbyněk Jiránek, členové p. Jana Jiránková a p. Bohumil Zach.
- Kalkulace ceny stočného pro rok 2021, a to 21,74 Kč bez DPH/m3, ve stejné výši jako v roce 2020.
- Prodej pozemků na garáže 220/3, 220/4, 220/5, 220/6 a 220/7 zájemcům z bytovky o stavbu garáže.
- Dodatek č. 1 smlouvy č. 20RGI02-0100 s Královéhradeckým na dotaci na oddychovou zónu.
- Podání žádosti o dotaci na SFDI na nový chodník podél silnice III/32842.



Rozpočet 2021

Příjmy	
<b>OdPa</b>	<b>Popis</b>
0000	Daň z příjmu fyz. osob ze záv.čin. 430 000 Kč
0000	Daň z příjmu fyz.osob ze SVC 13 000 Kč
0000	Daň z příjmu fyz. osob vybíraná srážkou 83 000 Kč
0000	Daň z příjmu právn. osob 470 000 Kč
0000	Daň z přidané hodnoty 1 774 000 Kč
0000	Poplatek ze psů 2 500 Kč
0000	Správní poplatky 500 Kč
0000	Daň z hazardních her 23 000 Kč
0000	Daň z nemovitostí 138 000 Kč
0000	Neinv. př. transfery z dotací SR 70 000 Kč
<b>0000</b>	<b>Příjmy bez ODP</b> <b>3 004 000 Kč</b>
<b>2141</b>	<b>Vnitřní obchod</b> <b>10 Kč</b>
<b>2321</b>	<b>Odvádění a čištění odpadních vod</b> <b>210 000 Kč</b>
<b>3392</b>	<b>Zájmová činnost v kultuře</b> <b>6 000 Kč</b>
<b>3639</b>	<b>Komunální služby a územní rozvoj</b> <b>83 000 Kč</b>
<b>3725</b>	<b>Využívání a zneškodňování kom.odp.</b> <b>50 000 Kč</b>
<b>3745</b>	<b>Péče o vzhled obcí a veřejná zeleň</b> <b>4 000 Kč</b>
<b>6171</b>	<b>Činnost místní správy</b> <b>1 000 Kč</b>
<b>6310</b>	<b>Obecné příjmy a výdaje</b> <b>4 500 Kč</b>
<b>6330</b>	<b>Paragraf povinný k výdajovým konsolidačním položkám</b> <b>220 000 Kč</b>
	<b>Příjmy celkem</b> <b>3 582 510 Kč</b>

Výdaje	
<b>2141</b>	<b>Vnitřní obchod</b> <b>55 000 Kč</b>
<b>2212</b>	<b>Silnice</b> <b>29 000 Kč</b>
<b>2219</b>	<b>Ostatní záležitosti pozemních komunikací</b> <b>20 000 Kč</b>
<b>2321</b>	<b>Odvádění a čištění odpadních vod</b> <b>500 000 Kč</b>
<b>2329</b>	<b>Odvádění a čištění odpadních vod j.n.</b> <b>200 000 Kč</b>
<b>3341</b>	<b>Místní rozhlas</b> <b>3 000 Kč</b>
<b>3392</b>	<b>Zájmová činnost kultury</b> <b>909 500 Kč</b>
<b>3399</b>	<b>Ostatní záležitosti kultury</b> <b>94 000 Kč</b>
<b>3419</b>	<b>Ostatní tělovýchovná činnost</b> <b>60 000 Kč</b>
<b>3429</b>	<b>Ostatní zájmová činnost</b> <b>57 400 Kč</b>
<b>3631</b>	<b>Veřejné osvětlení</b> <b>68 000 Kč</b>
<b>3639</b>	<b>Komunální služby a územní rozvoj j.n.</b> <b>90 000 Kč</b>
<b>3722</b>	<b>Sběr a svoz komunálního odpadu</b> <b>364 000 Kč</b>
<b>3745</b>	<b>Péče o vzhled obcí a veřejná zeleň</b> <b>104 000 Kč</b>
<b>5213</b>	<b>Krizová opatření</b> <b>1 000 Kč</b>
<b>5512</b>	<b>Požární ochrana</b> <b>13 500 Kč</b>
<b>6112</b>	<b>Zastupitelstvo obce</b> <b>426 000 Kč</b>
<b>6171</b>	<b>Činnost místní správy</b> <b>351 500 Kč</b>
<b>6310</b>	<b>Obecné příjmy a výdaje</b> <b>3 339 Kč</b>
<b>6330</b>	<b>Paragraf povinný k výdajovým konsolidačním položkám</b> <b>220 000 Kč</b>
<b>6402</b>	<b>Finanční vypořádání minulých let</b> <b>13 271 Kč</b>
	<b>Výdaje</b> <b>3 582 510 Kč</b>

# ZPRAVODAJ



# obce BUTOVES

## Úvodní slovo starosty

Vážení spoluobčané, zastupitelstvo obce má za sebou polovinu svého mandátu a to je čas na malé bilancování. Rozpočet na rok 2020 byl schválen se schodkem 1 482 351 Kč. Dokončovala se akce stavba multifunkčního hřiště a parkoviště u bytovky. Na stavbu parkoviště se nám podařilo v roce 2019 získat dotaci z Královéhradeckého kraje ve výši 1 168 350 Kč. Celkové náklady byly 2 602 698 Kč. Na stavbu hřiště byla dotace z Královéhradeckého kraje ve výši 412 000 Kč. Zbytek do 500 000 Kč budeme vracet, protože jsme zároveň získali dotaci z Ministerstva pro místní rozvoj. Ta umožňuje na stejnou akci spolufinancování z kraje jen do výše 15%. Po konečném vyúčtování je celková výše dotace z MMR 1 513 741 Kč, tato částka již

přišla na účet obce. Díky této dotaci se stavba hřiště rozšířila o vybudování workoutových prvků, pyramidy, dalších laviček a ohniště. Celkové náklady na tuto akci jsou 2 162 488 Kč, z toho byl podíl obce příjemných 324 374 Kč. Nejdůležitější je, že tato část obce, která byla po dlouhá léta ve špatném stavu, je nyní naší chloubou. Můžeme zde společně sportovat nebo odpočívat po práci. Díky těmto dotacím by mělo hospodaření obce za rok 2020 skončit se schodkem kolem 500 000 Kč. Tím pádem bude vzhledem k přebytku v minulém roce celkové hospodaření tohoto zastupitelstva i nadále přebytkové. V příštím roce se dá předpokládat vzhledem ktrvajícím problémům s COVIDEM propad příjmů veřejných rozpočtů, proto zastupitelstvo schválilo vyrovnaný rozpočet s příjmy i výdaji ve výši 3 582 510 Kč. Výše

příjmů byla stanovena velmi konzervativně, proto se dá předpokládat, že skutečnost bude o něco vyšší. Do rozpočtu se vešly všechny obvyklé provozní výdaje, dotace pro spolky v obci, příspěvky pro děti, financování tradičních kulturních akcí i náklady na svoz odpadů. Proto i v příštím roce bude od občanů obec vybírat pouze poplatek za psy a stočné ve stejné výši jako letos. Jediné plánované investiční akce jsou rekonstrukce střechy na Butovance, dokončení opravy dešťové kanalizace u Butasu a započítí výstavby jedné garáže u hřiště. Rád bych Vám všem popřál příjemné prožití svátků vánočních. V novém roce 2021 ať se Vám vydaří vše, co si přejete a ať nám přinese více pohody a klidu.

Bob Šviha  
starosta obce

## Ohlédnutí 22. ročník

### Butovského krosu

11. 7. 2020 se uskutečnil 22. ročník Butovského krosu a zároveň 12. ročník Memoriálu Karla Formánka. Díky uvolnění epidemiologických pravidel se letošní ročník mohl v tradičním termínu uskutečnit a na start se postavili celkem 163 závodníci, což je 2. největší účast v historii závodu, z toho 93 dětí a žáků, což je prozatím historický rekord. Na startovní čáře jsme opět mohli přivítat Blanku Paulů z Úpice – 2. na olympijských hrách v roce 1976 v Sarajevu, Karolínu Grohovou z Vrchlabí – účastnici OH v Soči, Jiřího Čivrného ze Semil, za poslední roky nepřekonaného běžce,



který se i letos stal celkovým vítězem 22. ročníku Butovského krosu s časem 29:45,05 min. Jsme rádi, že jsme ve startovních listinách našli i jména závodníků z Butovse a to: Helenu Plevovou, Tadeáše Kodyma, Dominika Plevu, Soňu Strnadovou, Marka Nováka, Rozálii Zachovou, Tomáše Chotěbora, Štěpána Hyršala, Adélu Bubeníkovou, Anetu Rajmovou a nestárnoucího účastníka a jednoho ze zakládajících členů běhu Vráťu Bílka. Běželo se za velmi příjemného počasí ve ztíženém terénu po předchozích deštích a probíhající těžbě dřeva. Ovšem tyto handicapy závodníkům nevadily a závod si opět chválili, jakož i práci pořadatelů a technického zázemí. Tímto chci poděkovat za opět kvalitní práci všech čtyřiceti pořadatelů a organizátorů, díky kterým je náš běh na takové úrovni, jaké je, a díky kterým se k nám závodníci zase rádi vracejí. Během závodu bylo zajištěno kvalitní občerstvení, o které se postarali pořadatelé a manželé Krausovi. Po předání medailí, cen a slavnostním ukončení závodu byla zahájena hudební produkce skupiny Hogo – Fogo z Lomnice nad Popelkou, která končila v ranních hodinách. Již teď se těšíme na 23. ročník Butovského krosu, který se bude konat 10. 7. 2021.

Za TJ Butoves Karel Formánek



Milí členové a příznivci  
Klubu seniorů Butoves,  
vážení spoluobčané.

Končí rok 2020, rok, který se k nám nezachoval příliš přátelsky. Nedovolil nám splnit plánovanou společnou setkání. Naopak nám způsobí spoustu nepříjemností a dokonce nás ohrožuje na životech. Teď jsou ale před námi nejkrásnější svátky roku – svátky vánoční. Mým velkým přáním je, abychom je všichni prožili v klidu a pohodě v kruhu svých blízkých. Letos se bohužel s tímto rokem rozloučíme jen v úzkém kruhu, ale věřím, že s optimismem vstoupíme do roku 2021!



Vážení spoluobčané, dovolte mi, abych Vám popřál krásné prožití svátků vánočních a v příštím roce hlavně dobré zdraví!

Jiránek

## Návštěva hvězdárny

### 11. akce Klubu seniorů Butoves

Jičín 29. srpna 2020

Tropické počasí, které panovalo v polovině srpna, ukončila neděle 23. srpna. Následující týden občasná dešťová přeháňka vystřídala polojasná obloha. Věřili jsme, že alespoň takové počasí vydrží do soboty, kdy jsme se chystali navštívit hvězdárnu a pozorovat nebeská tělesa na noční obloze. Bohužel štěstí nám nepřálo – od rána byla obloha zatažená a stále drobné dešťové přeháňky. Počasí se nezlepšilo ani kolem 19 hodiny a bylo jisté, že pozorování hvězd na noční obloze se konat nebude.

I přes nepřízeň počasí se nás sešlo u hvězdárny deset. Ti, kteří mají zájem se něco zajímavého dozvědět. Ve 20 hodin nás před vchodem do hvězdárny přivítal hvězdářský znalec pan Bob Šviha. Nejprve nás provedl zajímavým areálem kolem hvězdárny, kde jsme si prohlédli záhonky s vizitkami různých rostlin, zasklenou stěnou úlu jsme pozorovali život včel a kolem malého rybníčka jsme prošli kolem terárií s různými živočichy. Protože začalo opět pršet, přesunuli jsme se do budovy hvězdárny.

Cestou do posluchárny jsme se



na fotografické dokumentaci na stěnách předsálí dozvěděli vše o zrodu a vývoji hvězdárny. Zajímavá byla i zastávka u tiskárny „Prusa 3D“. Abychom viděli její činnost, naprogramoval pan Šviha výrobu dětských pištálků. (Ty nám druhý den donesl hotové!)

Když jsme se v posluchárně usadili na připravených židlích, náš průvodce nás postupně seznamoval se zajímavostmi některých vesmírných těles: Slunce, Jupiter, Saturn, Merkur, Venuše, komety a další. Poutavý odborný výklad doplňoval projekcí fotografií. Po odpovědi na několik dotazů jsme vystoupili do kopule hvězdárny, abychom si obří dalekohled alespoň prohlédli, když už nám nepřízeň počasí neumožnila podívat se jím na některá kosmická tělesa.

Přiblížila se 22. hodina. Za obdivuhodné znalosti o vesmíru jsme panu Švihovi poděkovali a s uspokojením, že jsme se dozvěděli mnoho zajímavých věcí, jsme se rozešli do svých domovů.

Zdeněk Jiránek

## 4. odpolední čaje

### 12. akce Klubu seniorů Butoves

Butovanka, sobota 5. září 2020

Počasí posledního srpnového týdne nás upozornilo na to, že léto definitivně skončilo. Ani začátek září nepřinesl zlepšení. Přesto jsme se velmi těšili na naši 12. akci a teprve čtvrté letošní čaje. Teprve? To proto, že jsme v září o rok dříve měli za sebou 26 zdařilých akcí a z toho 11 čajů. Zpomalenou činnost klubu ovlivnila nucená pětiměsíční odmlka, jejíž příčinou byl březnový vpád nebezpečného viru, který zachvátil neobyčejnou rychlostí celý svět a který je velkým nebezpečím hlavně pro nás seniory.

Možné, stále trvající nebezpečí nákazy jistě odradilo některé starší seniory od návštěvy odpolední zábavy a jistě bylo také důvodem malé návštěvnosti. Vždyť pouhých 31 účastníků.

V 16 hodin, po znělce klubu, informoval Libor Vobrátil o programu plánovaného zářijového zájezdu do Mělníka a požádal zájemce, aby si během zábavy zaplatili zálohu ve výši 300,- Kč. Přihlásilo se 22 zájemců.

V 17 hodin vedoucí klubu oznámil zájemcům o tance ve stylu country, že se mohou přijít zdokonalit na připravovaném kurzu 15. října v 15 hodin do Butovanky. Požádal přítomného Jirku Kubíčka, aby spartnerkou předvedli malou ukázkou.

Počasí se nakonec umoudřilo a jistě i podvečerní paprsky sluníčka přispěly k tomu, že se všichni přítomní velmi dobře bavili až do závěrečné znělky v 19 hodin, kdy jim vedoucí popřál šťastný návrat domů a pozval na návštěvu muzea, naplánovanou na pondělí 14. září.

Zdeněk Jiránek

## Návštěva regionálního muzea

### 13. akce Klubu seniorů Butoves

Jičín, 14. září 2020

Členka klubu a pracovnice jičínského muzea paní Jitka Švihová nám nabídla možnost prohlédnout si v muzeu přírodovědnou výstavu doplněnou zajímavou přednáškou. Návrh jsme uvítali a dohodli se na termínu 14. září.

Pondělí 14. září – nebe azurově modré bez mráčku a teploměr naznačoval, že přichází krásné „babí léto“. Tedy počasí, které spíše láká k toulkám barevnou podzimní přírodou, než na přednášku v muzejním salónu a ještě k tomu s rouškami na ústech, jak kvůli



opětovné rostoucí nálezce znovu nařídila naše vláda.

I přes tato nepříjemná opatření se nás v muzeu v 10 hodin sešlo dvanáct. Tady nás přivítala paní Jitka Švihová a představila nám přírodovědkyni paní Mgr. Petru Zíkovou. Ta nás zavedla do salónu, kde jsme vyslechli poutavou přednášku optačích vajíčků, doplněnou názornými ukázkami. Dozvěděli jsme se na příklad, proč mají ptáci vajíčka různě zbarvená, proč některé druhy pečují jen o jedno mládě a jiné o celou skupinu nebo jaká vajíčka snáší kukačka a mnoho dalších zajímavostí.

Asi po jedné hodině nás přednášející zavedla na výstavu vajíček téměř 150 druhů živočichů. Tvůrcem výstavy je bělohorský přírodovědec pan Zdeněk Klůz. Viděli jsme i vajíčka některých vzácných ptáků jako je papuchalk severní nebo pelikán kadeřavý. Kromě vystavených vajíček jsme měli možnost si prohlédnout různé typy ptačích hnízd.

Po dokončení prohlídky jsem za přítomné členy klubu poděkoval paní Jitce Švihové za zprostředkování zajímavé akce a paní Mgr. Petře Zíkové za získání nových poznatků, které obohatily naše znalosti. Na památku návštěvy muzea jsme obdrželi pamětní medaili Albrechta z Valdštejna.

Zdeněk Jiránek

## Ohlédnutí za rokem 2020,

který nás moc nepotěšil

### Klub seniorů Butoves

1. – 9. výročí založení klubu, hodnocení roku
25. 1. – IV. ples seniorů
13. 2. – porada výboru – zastupitelstvem obce schválena žádost o dotaci na činnost klubu ve výši 50.000 Kč (5.000,- turnaj v mariáši, 25.000,- pobyt Deštná, 20.000,- výlet Mělník)
15. 2. – maškarní
29. 2. – 1. čaj
7. 3. – oslava svátku žen
30. 6. – zastupitelstvem obce schváleno snížení dotace (z 50.000,- na 30.000,- Kč) na činnost výboru klubu – rušení akcí z důvodu nepříznivé epidemiologické situace
25. 7. – 2. čaj
29. 7. – procházka historickým Jičínem
15. 8. – 3. odpolední čaj
22. 8. – táborák a rožnění selete
23. 8. – šestičlenná delegace na zábavu do Běchar
29. 8. – návštěva hvězdárny, přednáška s promítáním (Bob Šviha)
5. 9. – 4. odpolední čaj
14. 9. – návštěva regionálního muzea
23. 9. – zájezd Mělník – akce zrušena pro nepříznivé epidemiologické podmínky

Stále zhoršování situace a vyhlášení nouzového stavu z důvodu pandemie nemoci COVID-19 znamenalo konec činnosti Klubu seniorů Butoves v letošním roce.

Zdeněk Jiránek

## Poděkování organizátorům akcí,

zastupitelstvu obce, spoluobčanům, životu v roce 2020

- Turnaj jednotlivců ve stolním tenise – Memoriál Karla Formánka v Butovance.
- 3. společný ples TJ Butoves a SDH Butoves – 8. 2. 2020
- Sportovní dětský den – 27. 6. 2020

Obrovské poděkování za vybudování multifunkčního hřiště patří zastupitelům obce Butoves, zejména starostovi p. Švihovi. Slavnostního otevření se účastnil také senátor Tomáš Czernin.

- Butovský kros – 11. 7. 2020

Organizačně nejnáročnější, tradiční akce přinesla jméno naší obce do povědomí široké veřejnosti nejen v regionu. Děkujeme Karlu Formánkovi, jeho rodině a všem organizátorům za nesmírně velký kus práce, kterou musí vynaložit, aby se každým rokem tato sportovní událost mohla konat.

- Putování po okolí aneb koláč velký jako mlýnské kolo – 5. 9. 2020

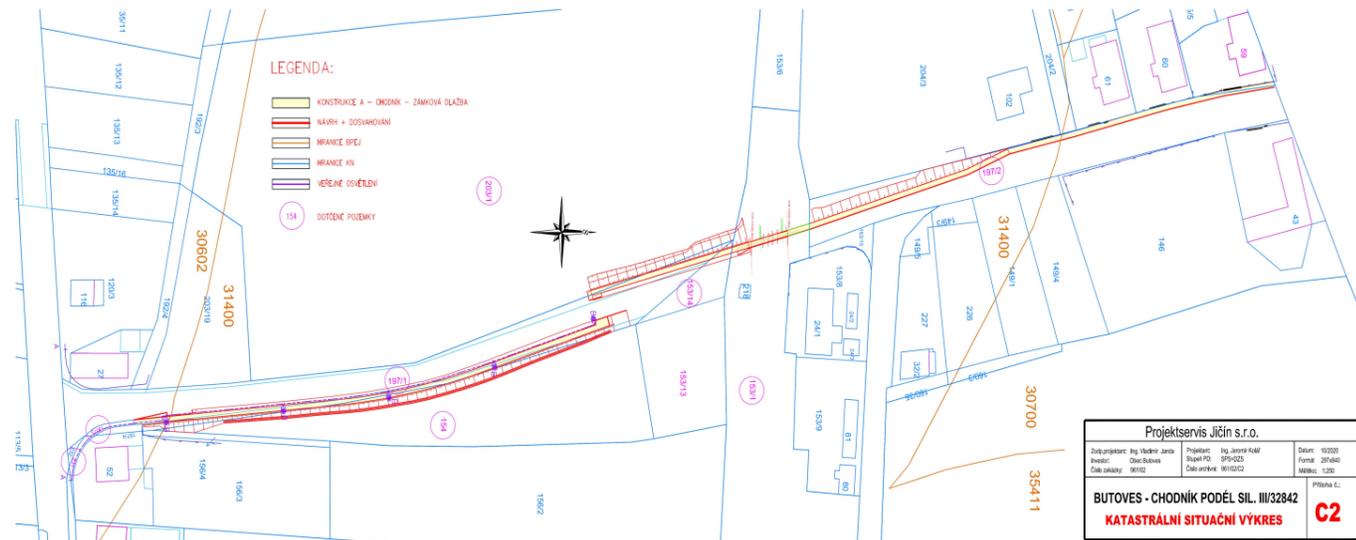


- Drakiáda – 4. 10. 2020
- Výsadba stromů – 28. 10. 2020

Ovocné a okrasné stromy u bytovky jsme si mohli za dodržení přísných hygienických opatření vysázet vlastními rukama. Děkujeme panu Jaroslavu Topinkovi (Ovocné a okrasné školky Jaroměř) za stromy z jeho zahradnictví. Věříme, že nám park, který vznikl u bytovky, bude vždy připomínat to dobré, co nám přinesl tento rok, který se do našich vzpomínek jistě zapíše.

## Představení projektové dokumentace na nový chodník

V letošním roce byla dokončena projektová dokumentace na chodník směrem na Tuř, jejíž část si zde můžete prohlédnout. V současné době máme podanou žádost o stavební povolení a připravujeme žádost o dotaci. Když vše dopadne dobře, tak v roce 2022 by mohla začít stavba chodníku.



Nejedna větší obec, ale i město se bude podívat, jak se zastupitelům obce Butoves mohlo podařit získat finanční prostředky na vybudování multifunkčního hřiště, workoutového hřiště a parkoviště u bytovky. Spolu s parkem, který se tu buduje, je to krásné místo pro život.



Poděkování si zaslouží také spoluobčané, kamarádi, sousedé, kteří věnovali svůj čas, aby nám život a prostředí v Butovci zpříjemnili.

- Manželé Krausovi – Butovanka
- Manželé Zapadloví – grilování
- Katka Hyršalová – výzdoba u obchodu COOP



- Manželé Nyčovi – zdobení stromečku
- Občané, sousedi – vánoční výzdoba domů
- Mikuláš se svou rodinou

Přestože letos nemohl balíček pro děti donést Mikuláš do domu, neodradilo to čerta, anděla a Mikuláše, aby se za dětmi vypravili a dárky jim předali. Děkujeme těm, kteří dali andělovi adresy dětí a taky hodné Katce, která dobroty do 43 balíčků přichystala.



Při výčtu lidí, kteří si zaslouží obdiv a poděkování za práci, rozhodně nechci zapomenout na někoho z těch, kteří se v tomto mimořádně náročném roce podíleli také na vydávání našeho Zpravodaje obce Butoves.

A samozřejmě nejvíc bych ráda poděkovala vedoucímu Klubu seniorů Butoves, panu Zdeňku Jiránkovi. Jménem všech členů klubu, jménem starších i mladších spoluobčanů Butovce a také jménem svým Vám děkuji. Děkuji za obětavou práci, děkuji za podporu v nesnadné době, děkuji za články do zpravodaje, děkuji za Vaši skromnost. Jste obdivuhodný člověk. Přejeme Vám všichni dobré zdraví.

Krásné vánoční svátky všem přeje  
Iveta Nyčová

